Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit
Ministerie van Landbouw, Visserij, Voedselzekerheid en Natuur

China, darmen

Code: RL-093 Versie: 1.0.2

Ingangsdatum: 14-04-2025

Eigenaar: NVWA T&I, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	30-11-2022	Wijzigingen in het certificaat op vraag van China ter verduidelijking dat het certificaat om darmen (animal casings) gaat. Verdere opsplitsing van de instructie per certificaat. China, vers kalfsvlees behoudt de oorspronkelijke RL-032; China, vers varkensvlees werd RL-263, China, gesmolten varkensvet/reuzel wordt RL-092 en China, darmen wordt RL-093.
1.0.1	01-03-2023	Wijziging in de afgifte van het certificaat, beschreven onder 4.1.2 Certificering.
1.0.2	14-04-2025	Verwijzingen naar de afdeling CoA in deze instructie werden aangepast naar de nieuwe afdelingsnaam ECOA. Export van darmen voor herkalibratie is ook toegestaan.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van darmen afkomstig van dieren naar de Volksrepubliek China. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in de Volksrepubliek China, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.
Over de certificeringseisen die gelden voor de export van bovengenoemde producten naar de Volksrepubliek China zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) nr. 2016/429
- Verordening (EU) nr. 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen volksrepubliek China en Nederland.

3 Definities

n.v.t.

4 Werkwijze

De export van darmen (ook darmen afkomstig van andere diersoorten dan varkens) is toegestaan.

Dit geldt alleen voor (her)kalibratie en zijn niet bestemd voor directe humane consumptie in China. Deze komen (in het algemeen) na bewerking terug naar Nederland of worden vanuit China verder geëxporteerd naar andere landen.

Certificaat: *zie bijlage*.

Het certificaat kan worden gebruikt voor export van darmen vallend onder de HS-codes: 0504.

Vereist	J/N	
Exportregistratie	Ja	Zie 4.1.1 voor extra uitleg, hoeft niet op gecontroleerd te worden op moment van export.
3e landen bedrijfsprotocol	Nee	

4.1 Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Indien belanghebbende de gevraagde garanties niet kan aanleveren, zal de certificering niet doorgaan.

4.1.1 Exportregistratie

- Voor de export van darmen is een exportregistratie nodig. Deze kan niet worden aangevraagd bij de NVWA, maar moet in China aangevraagd worden. Dit is de verantwoordelijkheid van het bedrijf en hoeft niet gecontroleerd te worden bij afgifte van het certificaat.

4.1.2 Certificering

- De digitale handtekening van de dierenarts die het darmencertificaat gaat waarmerken, moet bekend zijn in China.
- De dierenartsen die bekend zijn in China zijn allen werkzaam bij de afdeling ECOA in Utrecht. Alleen deze dierenartsen mogen het certificaat waarmerken.
- De certificerend dierenarts op het bedrijf controleert of in e-CertNL alles correct is ingevuld en of het certificaat afgegeven kan worden. Als de certificerend dierenarts akkoord kan gaan, keurt hij alle inspecties in e-CertNL goed. De aanvrager dient daarna via e-CertNL de documenten aan te vragen.
- Op de afdeling ECOA kan dit certificaat door de bevoegde dierenarts gewaarmerkt en ondertekend worden. Het papieren certificaat wordt per post naar de aanvrager verzonden. Het digitale certificaat kan door de Chinese autoriteiten door digitale uitwisseling elektronisch opgehaald worden.

De dierenarts die op het bedrijf komt voor de controle van de partij:

- Bewaakt zelf dat hij voldoende tijd krijgt voor het afhandelen van een export van darmen naar China.
- Controleert welke inspecties uitgevoerd moeten worden;
- Controleert de partij, onderliggende documenten en controleert de op het certificaat vermelde containernummer en het zegelnummer.
- De gegevens van de zegel komen dan terug op het certificaat. In het geval van luchtvracht wordt de partijverzegeling gecontroleerd.
- De dierenarts controleert bij terugkeer op kantoor na inspectie van de partij en voordat hij enige goedkeuring geeft, dat er intussen niets is gewijzigd in de aanvraag ten opzichte van de aanvraag die bij inspectie beschikbaar was. Bij twijfel vóór inspectie de aanvraag uitprinten, inspecties uitvoeren en na inspectie controleren of er geen gegevens gewijzigd zijn;
- Wanneer een van de uit te voeren inspecties niet kan plaatsvinden, of geen goed gevolg heeft, wordt deze eis op rood gezet en wordt hiermee afgifte van het certificaat geweigerd.

Indien alles akkoord is dan zet de dierenarts de eisen op groen;
- Het bedrijf drukt op de knop 'aanvraag documenten'. Dit moet vóór 16.00 uur gebeurd zijn; indien dit pas om of na 16.00 uur gebeurd dient de dag van verlading (= exportdatum in e-CertNL) op de eerstvolgende werkdag te staan.
- De dierenarts op het bedrijf WAARMERKT het certificaat NIET in e-CertNL;
- Als het bedrijf nog een fout ontdekt en om correctie vraagt voordat ECOA het certificaat heeft gewaarmerkt in e-CertNL, dan kan de dierenarts het certificaat nog weigeren in het systeem en een nieuwe aanvraag goedkeuren.
- Indien nodig kan contact opgenomen worden met de Helpdesk e-CertNL tel: 088-2232100 (keuze 4).

Het bedrijf:
- Het bedrijf draagt er zorg voor dat de wijze van verstrekken van het certificaat op CENTRAAL staat in e-CertNL.
- Om 16.00 uur worden de certificaten bij ECOA gewaarmerkt:
  - Indien het certificaat is goedgekeurd en het bedrijf voor 16.00 uur afgifte van documenten aanvraagt in e-CertNL, dient de exportdatum in e-CertNL op de datum van aanvragen documenten te staan
  - Indien het bedrijf het certificaat pas om of na 16.00 uur afgifte van documenten aanvraagt in e-CertNL, dient de exportdatum in e-CertNL op de eerstvolgende werkdag te staan. Houd hierbij rekening met feestdagen. Dit zijn geen werkdagen. De partij mag pas uit Nederland vertrekken op de opgegeven exportdatum.
  - Let op! Aanvragen waarbij op de exportdatum na 16.00 uur afgifte van documenten wordt aangevraagd in e-CertNL worden niet meegenomen met waarmerken ook al lijkt bij het op afgifte drukken alles goed te gaan. Neem in dergelijk gevallen contact op met de dierenarts die de partij heeft gecontroleerd of de bedrijvenbeheerder.
  - Dit alles staat los van de verschepingsdatum (= geplande vertrekdatum van het schip).
- Bedrijven dragen zorg voor het tijdig beschikbaar zijn van alle informatie die nodig is voor controle en certificering. Ook de aanvraag in e-CertNL wordt tijdig ingediend;
- Afspraken met betrekking tot certificeringsgarantiesystemen en eigen procedures rondom laadcontroles zijn niet van toepassing voor de export van darmen naar China. Alle uitgevoerde controles dienen door NVWA-dierenartsen uitgevoerd te worden;
- Plek van inspectie is de locatie waar de partij voor export wordt verladen en wordt verzegeld. Zie EXA-01 voor meer informatie;
- Exportcertificaten worden middels digitale uitwisseling beschikbaar gesteld voor de Chinese autoriteiten en daarnaast fysiek verstrekt. Het bedrijf kan in de aanvraag aangeven of de certificaten worden opgehaald of door ECOA naar een opgegeven adres moeten worden verzonden;
- Aanvragen die na de gestelde tijden worden ingediend kunnen niet in behandeling worden genomen;
- Het bedrijf is altijd verantwoordelijk voor het correct en tijdig indienen van de aanvragen, ook het bewaken van de voortgang.

4.2 Invuleisen van het certificaat
- Voor elke product- en/of diersoort dient een apart certificaat opgemaakt te worden.

4.3 Toelichting bij het certificaat

Verklaring 1:
I, the undersigned, duly authorised Veterinary Officer in the Netherlands hereby certify, that animal casings herein described were derived from animals which received ante - and post mortem inspection and were free from infectious and contagious diseases at the time of slaughter, and that such animal casings are clear, sound and fit for human consumption.

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving.

Verklaring 2:
In case of sheep casings: the casings are sourced from an area with a 50 km radius where no case of scrapie has been reported during the last 12 months.

In geval van export van schapendarmen moeten de darmen afkomstig zijn uit een gebied waar, met een radius van 50 kilometer, gedurende twaalf maanden geen gevallen van scrapie zich hebben voorgedaan. In dit geval worden met scrapie de klassieke gevallen bedoeld en niet de atypische gevallen.
Dit heeft betrekking op het bedrijf dat de darmen exporteert, niet de herkomstbedrijven van de darmen. Deze verklaring is af te geven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is hier te vinden.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF ANIMAL CASINGS
FROM THE NETHERLANDS TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
荷兰出口到中华人民共和国的动物肠衣兽医卫生证书

Certificering voor : Certification for : 证书授予 :

I. Name of the product, animal Species / 产品名称 ， 动物种类 :

Identification / 产品证明 :

Number, weight / 数量及重量 :

Nature of packing / 包装性质 :

Name and address of Processing plant / 生产商姓名及地址 :

Exporter / 出品商 :

Name and address of consignee / 收货人姓名及地址 :

Country / 国家 :

Means of transport / 运输方式 :

I, the undersigned, duly authorised Veterinary Officer in the Netherlands hereby certify, that animal casings herein described were derived from animals which received ante - and post mortem inspection and were free from infectious and contagious diseases at the time of slaughter, and that such animal casings are clear, sound and fit for human consumption.

本人为荷兰官方授权的兽医官，在此签名，特此证明上述动物肠衣来自经过宰前、宰后卫生检验的动物，屠宰时不带传染性疾病，动物肠衣产品干净、完好，适合人类食用。

In case of sheep casings: the casings are sourced from an area with a 50 km radius where no case of scrapie has been reported during the last 12 months.

如果是羊肠衣，则保证来自过去12个月痒病发病地点周围半径50公里以外的地区。